

Sitzung  
der  
*Deutsch-Reformierten Gemeinde*  
zu  
*Kopenhagen*

Pfaimbel

Die Deutsch Reformierte Gemeinde in Kopenhagen ist eine anerkannte Glaubensgemeinschaft, die aufgrund ihrer Rechtsgrundlagen – die Privilegien König Christian V. vom 3. Januar 1685; Königin Charlotte Amalias Schenkungsbrevier, ausgestellt in Oldenburg, den 4. September 1713 und Königin Charlotte Amalias Reglement für die Reformierte Kirche in Kopenhagen, ausgestellt in Kopenhagen, den 24. März 1714 – zur Aufgabe hat, Gottesdienste abzuhalten und die übrigen kirchlichen Interessen der Gemeinde wahrzunehmen.

§ I

Angelegenheiten der Gemeinde

Die Angelegesleiten der Gemeinde werden vom Presbyterium und der Gemeindeversammlung wahrgenommen.

## § 2

### Das Presbyterium

Die Presbyter/innen sind dazu berufen, in gemeinsamer Verantwortung mit dem/r Pfarrer/in die Kirchengemeinde zu leiten. Hierzu gehören die Instandhaltung der Gebäude und die Verwaltung des Vermögens.

Das Presbyterium verfügt die Gemeinde in der Reformierten Synode (in Dänemark) sowie gegenüber den Behörden und in der Öffentlichkeit.

Die Verwaltung des Kirchengebäudes geschieht in Zusammenarbeit mit der Französisch Reformierten Gemeinde.

Veränderungen der Gottesdienstordnung oder die Einführung neuer Gesangbücher bedürfen der Zustimmung des Presbyteriums.

Das Presbyterium besteht aus sechs bis acht von der Gemeindeversammlung gewählten Gemeindemitgliedern und dem/r Pfarrer/in.

Die Anzahl der zu wählenden Mitglieder des Presbyteriums bestimmt das Presbyterium in diesem Rahmen.

Wählbar ist jedes Gemeindemitglied, das nach §3 der Gemeindesatzung Stimmrecht hat.

Die Amtszeit der gewählten Presbyter/innen beträgt sechs Jahre. Zwei bis drei der gewählten Mitglieder tritt abwechselnd nach zwei Jahren zurück. Wiederwahl ist möglich.

Bei vorzeitigem Ausscheiden eines/r Presbyters/in bestimmt das Presbyterium einen Nachfolger/in für den Rest der Amtszeit des ausgeschiedenen Mitglieds. Die Kooperation muß zweimal im Gottesdienst und im folgenden Gemeindebrief veröffentlicht werden.

Erfolgt innerhalb von zwei Wochen nach der Veröffentlichung im Gottesdienst kein Widerspruch, gilt der/die Presbyter/in als gewählt.

Das Presbyterium konstituiert sich selbst mit dem/der Vorsitzenden und seinem/ihrer Stellvertreter. Der/die Pfarrer/in ist nicht automatisch Vorsitzende. Das Presbyterium setzt Ausschüsse ein und verteilt unter seinen Mitgliedern die dem Presbyterium obliegenden Aufgaben.

Die Verhandlungen werden vom Vorsitzenden geleitet.

Das Presbyterium führt ein Sitzungsprotokoll.

Das Presbyterium ist beschlußfähig, wenn mehr als die Hälfte der Mitglieder anwesend ist. Jede Entscheidung wird mit Stimmenmehrheit getroffen.

Im Fall von Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des/r Vorsitzenden.

Ehemann und -frau, Lebensgefährten oder Verwandte in auf- und absteigender Linie sowie im ersten Grad der Nebenlinie können nicht gleichzeitig Mitglieder des Presbyteriums sein.

## § 3

### Die Gemeindeversammlung

Stimmrecht bei der Gemeindeversammlung hat jedes Gemeindemitglied, das spätestens am Versammlungstag die Altersbedingung für die Wahl zum *Folketinget* erfüllt und nicht mit dem Gemeindebeitrag im Verzug ist.

Die Gemeindeversammlung wird mindestens einmal im Jahr vom Presbyterium mit einer Mindestfrist von 14 Tagen einberufen. Dies kann entweder durch Bekanntgabe im Gemeindeblatt oder durch eine besondere Einladung geschehen.

Die Gemeindeversammlung entscheidet über folgende Angelegenheiten:

1. Bericht über das Gemeindejahr
2. Wahl von Presbyter/innen und Revisoren/innen
3. Vorschläge des Presbyteriums und Angelegenheiten, deren Behandlung 10 stimmberechtigte Gemeindemitglieder schriftlich beantragt haben
4. Kauf und Verkauf von Immobilien
5. Mitgliedsbeitrag
6. Satzungänderungen

Satzungsänderungen müssen bei zwei aufeinander folgenden Gemeinde-versammlungen behandelt werden, wobei  $\frac{2}{3}$  der abgegebenen Stimmen bei der ersten und einfache Stimmenmehrheit bei der zweiten Versammlung für die Beschlusfassung erforderlich sind.

Alle Abstimmungen erfolgen schriftlich und bei persönlicher Anwesenheit.

Vor Beginn der Beratungen wählt die Gemeindeversammlung einen Diskussionsleiter.

Außerdem ist ein Protokoll zu führen.

## § 4

### Husholdningsplan og Bilanz

Das Rechnungsjahr der Gemeinde ist das Kalenderjahr.

Jedes Jahr – spätestens am 1. April – legt das Presbyterium die Bilanz für das abgelaufene Rechnungsjahr vor und erstellt das Budget für das kommende Haushaltsjahr. Beides muß spätestens nach 8 Tagen mindestens 2 Stunden täglich an 2 aufeinander folgenden Samstagen und Sonn-tagen im Pastorat den Gemeindemitgliedern zur Einsicht ausgelegt werden.

Die Gemeindeversammlung wählt für die Kontrolle des Haushaltspfanes 2 Gemeindemitglieder zu Revisoren/innen.

Die Revisoren/innen, die die Bedingungen für die Wählbarkeit (vgl. § 3) erfüllen müssen, werden für 4 Jahre gewählt; alle 2 Jahre schiedet einer der Revisoren/innen aus. Die Revisoren/innen haben das Recht, jederzeit und ohne Anmeldung Kassenprüfungen bei dem oder Kassierer/in vorzunehmen.

Wenn die Bilanz von den Revisoren/innen geprüft und vom Presbyterium genehmigt worden ist, wird sie mit eventuellen Prüfmerken zur Einsicht den Gemeindemitgliedern vorgelegt; dies geschieht entsprechend der Vorlage des Haushaltspfanes.

Danach wird die Bilanz auf einer Gemeindeversammlung vorgelegt.

## § 5

### Auflösung

Im Falle der Auflösung der Deutsch-Reformierten Gemeinde soll so verfahren werden, wie in Königin Charlottes Amalias Schenkungsurkunde unter Punkt 8 und 9 angegeben. In Übereinstimmung hiermit soll das Vermögen der Gemeinde in Dänemark der Französisch Reformierten Gemeinde in Kopenhagen auf die in der Schenkungsurkunde angegebene Weise geschenkt werden. Kann dies aus irgendwelchen Gründen nicht geschehen, so wird bestimmt, daß das Vermögen der Gemeinde der Reformierten Gemeinde in Fredericia geschenkt wird.

## Vedtægter for

### Den Tysk-Reformerte Menighed i København

#### Præambel

Den Tysk-Reformierte Menighed i København er et anerkendt trossam-fund, der i henhold til Reformer Kirkes retslige grundlag – Kong Christian Vs privilegier af 3. januar 1685; Dronning Charlotte Amalias gavebrev (donation), udstedt i Oldenburg den 4. september 1713 og Dronning Charlotte Amalias Reglement for den Reformerte Kirke i København, udstedt i København den 24. marts 1714 – har til formål at afholde gudsjetester samt i øvrigt at værtage menigheds kirkejige interesser.

## § 1

### Menighedens anliggender

Menighedens anliggender varetages af presbyteriet og menighedsforsamlingen.

## § 5

### Auflösung

Im Falle der Auflösung der Deutsch-Reformierten Gemeinde soll so verfahren werden, wie in Königin Charlottes Amalias Schenkungsurkunde unter Punkt 8 und 9 angegeben. In Übereinstimmung hiermit soll das Vermögen der Gemeinde in Dänemark der Französisch Reformierten Gemeinde in Kopenhagen auf die in der Schenkungsurkunde angegebene Weise geschenkt werden. Kann dies aus irgendwelchen Gründen nicht geschehen, so wird bestimmt, daß das Vermögen der Gemeinde der Reformierten Gemeinde in Fredericia geschenkt wird.

## § 2

### Presbyteriet

De valgte presbyttere er i fællesskab med præsten ansvarlige for ledelsen af kirkemenigheden, herunder også vedligeholdelse af bygninger og forvaltning af menighedens aktiver.

Presbyteriet repræsenterer menigheden i Den Reformerede Synode i Danmark og i forhold til myndigheder og øvrige offentlighed.

Driften af sejle kirkebygningen sker i samarbejde med den fransk-reformerte menighed.

Ændringer i gudsstjenestordningen og anskaffelse af nye salmebøger kræver presbyteriets indforskelse.

Presbyteriet består af mindst seks og højest otte af menighedsforsamlingen valgte medlemmer samt præsten.

Antallet af valgte medlemmer fastlægges af presbyteriet inden for denne ramme.

Valgbart er ethvert efter § 3 stemmeberettiget medlem af menigheden.

Valgperioden for presbyterne er seks år. To til tre af de valgte medlemmer udtræder skiftvis efter 2 år. Genvalg er muligt.

Ved et presbyteriumsmedlems fortridige udtræden udpeger presbyteriet en efterfølger for resten af det udtrædende medlems valgperiode. Koopationen skal bekendtgøres i to på hinanden følgende gudsstjenester samt i det næstfølgende menighedsbrev. Hvis der ikke inden for to uger efter offentliggørelsen i gudsstjenesten er gjort indsigelse, betragtes koopationen som godkendt.

Presbyteriet konstituerer sig selv med formand og dennes stedfortræder. Præsten er ikke automatisk formand. Presbyteriet nedstætter udvalg og fordeler de presbyteriet påhvilende hver blandt sine medlemmer.

Forhandlingerne ledes af formanden.

Presbyteriet fører en forhandlingsprotokol. Presbyteriet er beslutningsdygtigt, såfremt mere end halvdelen af medlemmene er til stede. En hvil sag afgøres ved simpelt stemmeflertal.

I tilfælde af stemmelighed er formandens stemme afgørende. Ægtefæller/sambørende eller familiemedlemmer i op- og nedstigende linje eller i første grad af sidelinien kan ikke samtidigt være medlemmer af presbyteriet.

## § 3

### Menighedsforsamlingen

Stemmetet på menighedsforsamlingen har ethvert medlem af menigheden, som senest den dag forsamlingen afholdes, opfylder aldersbetingelsen for valget til Folketinget og ikke er i resrance med bidrag til menigheden.

Menighedsforsamlingen indkaldes mindst én gang om året af presbyteriet med mindst 14 dages varsel enten ved bekendtgørelse i menighedsbladet eller ved en særlig indkaldelse.

Menighedsforsamlingen træffer bestemmelse om følgende:

1. Bereeling om menighedens virksomhed
2. Valg af presbyttere og revisorer
3. Presbyteriets forslag og forslag, som 10 af menighedens stemmeberettigede medlemmer skriftligt ønsker behandlet i menighedsforsamlingen
4. Køb og salg af fast ejendom
5. Medlemsbidrag
6. Vedtægsændringer

Vedtægsændringer skal behandles på to på hinanden følgende menighedsforsamlinger og vedtages med mindst 2/3 af de afgivne stemmer ved den første forsamling og simpelt flertal ved den anden. Alle afstemninger sker skriftligt og ved personligt fremmøde. Menighedsforsamlingen vælger en dirigent, inden forhandlingen påbegyndes.

Der fores protokol over menighedsforsamlingen.

## § 4

### Budget og regnskab

#### Menighedens regnskabsår er kalenderåret.

Hvert år – senest den 1. april – fremlægger præsteriet regnskabet for det foregående år og udarbejder budget for det kommende regnskabsår, som senest 8 dage herefter fremlægges til ettersyn for menighedens medlemmer i pastoratet 2 på hinanden følgende lørdage og sondage i mindst 2 timer daglig.

Til at genudengå regnskabet vælger menighedsforsamlingen 2 revisorer blandt menighedens medlemmer. Revisorerne, der skal opfylde betingelserne for valgbarthed (jfr. § 3), vælges for 4 år og sættes, at en af revisorerne skiftevis afgår hvert andet år. Revisorerne har til enhver tid ret til at foretage uanmeldt kasseeftersyn hos kassereren.

Når regnskabet er revideret af revisorerne og godkendt af præsteriet, fremlægges det med eventuelle revisionspængetilslag til ettersyn for menighedens medlemmer på tilsvarende måde som ved fremlæggelse af det årlige budget. Derefter forelægges regnskabet på en menighedsforsamling.

## § 5

### Opløsning

I tilfælde af Tysk-Reformert Menigheds oplosning skal der forholdsvis som angivet i Dronning Charlotte Amalies gavebrev punkt 8 og 9. I overensstemmelse hermed skal menighedens formue i Danmark i tilfælde af oplosning skænkes Den Fransk-Reformerte Menighed i Kobenhavn på de i gavebrevet angivne vilkår. Kan dette af hvilken som helst grund ikke lade sig gøre, bestemmes, at menighedens formue skal skænkes Den Reformerte Menighed i Fredericia.

København, den 3. september 1995